

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/988**2018 m. balandžio 27 d.**

kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1628 nustatomi su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu susiję administraciniai reikalavimai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1628 dėl reikalavimų, susijusių su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių dujinių ir kietųjų dalelių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1024/2012 ir (ES) Nr. 167/2013 ir iš dalies keičiama bei panaikinama Direktyva 97/68/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 18 straipsnio 5 dalį, 21 straipsnio 3 dalį, 23 straipsnio 5 dalį, 24 straipsnio 12 dalį ir 32 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/656 ⁽²⁾, *inter alia*, nustatomi tam tikrų tvirtinant ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių ES tipą rengiamų dokumentų šablonai. Tuose šablonuose yra klaidų ir praleidimų, todėl jie turėtų būti iš dalies pakeisti ir pataisyti ir tapti išsamesni;
- (2) skaidrumo ir išsamumo tikslais variklio gamintojas, teikdamas ES tipo patvirtinimo paraišką, į informacinį paketą turėtų įtraukti specialių parodomųjų bandymų ataskaitų kopijas;
- (3) siekiant suderinti ir supaprastinti išmetamųjų dujinių teršalų apskaičiavimo procedūras, taikomas atliekant eksploatauojamų ne keliais judančių mechanizmų variklių stebėseną vadovaujantis Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2017/655 ⁽³⁾, ES tipo patvirtinimo sertifikato šablono papildyme ir bendroje bandymų protokolo formoje reikėtų nurodyti atliekant tuos apskaičiavimus naudotas etaloninio darbo ir etaloninės išmetamo CO₂ masės vertes;
- (4) siekiant suderinti terminus visame su išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių tipo patvirtinimu susijusių teisės aktų rinkinyje ir juos patikslinti, Įgyvendinimo reglamente (ES) 2017/656 pateikti terminai „cilindro darbinis tūris“ ir „variklio darbinis tūris“ turėtų būti pakeisti terminais „cilindrų darbinis tūris“ ir „bendras variklio cilindrų darbinis tūris“;
- (5) paskelbtame Įgyvendinimo reglamente (ES) 2017/656 galiausiai aptikta įvairaus pobūdžio smulkių klaidų, kurias reikia ištaisyti. Visų pirma reikėtų atlikti tam tikrus nuostatų, kuriose yra prieštaringos ar perteklinės informacijos, pakeitimus ir ištaisyti tam tikrus nuorodas ir numerius;
- (6) siekiant tinkamai vartoti Reglamento (ES) 2016/1628 terminus, visų pirma reikėtų ištaisyti bendros bandymų protokolo formos 10–11.2 punktus;
- (7) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas ir ištaisytas;
- (8) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Motorinių transporto priemonių techninio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 252, 2016 9 16, p. 53.

⁽²⁾ 2016 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1628 nustatomi su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu susiję administraciniai reikalavimai (OL L 102, 2017 4 13, p. 364).

⁽³⁾ 2016 m. gruodžio 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/655, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1628 papildomas nuostatomis dėl eksploatauojamų vidaus degimo variklių, sumontuotų ne keliais judančiuose mechanizmuose, išmetamų dujinių teršalų stebėsenos (OL L 102, 2017 4 13, p. 334).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 pakeitimai

Igyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656 iš dalies keičiamas taip:

1) įterpiamas šis 12a straipsnis:

„12a straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Nepaisant taikomų šio reglamento su pakeitimais, padarytais Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/988 (*), nuostatų, patvirtinimą suteikiančios institucijos ir toliau iki 2018 m. gruodžio 31 d. suteikia variklių arba variklių šeimų ES tipo patvirtinimą pagal šį nuo 2018 m. rugpjūčio 6 d. taikytinos redakcijos reglamentą.

2. Nepaisant taikomų šio reglamento su pakeitimais, padarytais Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/988, nuostatų, valstybės narės iki 2019 m. birželio 30 d. leidžia pateikti rinkai variklius, kurių tipas patvirtintas pagal šį nuo 2018 m. rugpjūčio 6 d. taikytinos redakcijos reglamentą;

(*) 2018 m. balandžio 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/988, kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1628 nustatomi su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu susiję administraciniai reikalavimai (OL L 182, 2018 7 18, p. 46)“;

2) I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą;

3) IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento IV priedą.

2 straipsnis

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 pataisos

Igyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656 ištaisomas taip:

1) I priedas ištaisomas pagal šio reglamento II priedą;

2) II priedo 1 ir 2 priedėliai ištaisomi pagal šio reglamento III priedą;

3) III priedo 1 priedėlio 1 lentelės devintos eilutės pirmoje skiltyje žodžiai „Taikomas išimties kodas (EM) arba pereinamojo laikotarpio nuostatos kodas (TM), nurodytas II priedo 2 priedėlio 1 lentelės 4 stulpelyje“ pakeičiami žodžiais „Taikomas išimties kodas (EM) arba pereinamojo laikotarpio nuostatos kodas (TR), nurodytas II priedo 2 priedėlio 1 lentelės 4 stulpelyje“;

4) IV priede ES tipo patvirtinimo sertifikato papildymas ištaisomas pagal šio reglamento V priedą.

5) V priedas ištaisomas pagal šio reglamento VI priedą;

6) VI priedas ištaisomas pagal šio reglamento VII priedą;

7) IX priedas ištaisomas pagal šio reglamento VIII priedą.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. balandžio 27 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

ii) įterpiamos šios eilutės, kurių numeriai yra 3.10.3–3.10.4.1:

„3.10.3.	Oro įpūtimas									
3.10.3.1.	Veikimo principas:			X						
3.10.4.	Kita									
3.10.4.1.	Tipas (-ai):			X“						

iii) įterpiama ši eilutė, kurios numeris yra 3.11.1.3.1:

„3.11.1.3.1.	Bandymo sąlygos matuojant:	X	X“							
--------------	----------------------------	---	----	--	--	--	--	--	--	--

iv) įterpiamos šios eilutės, kurių numeriai yra 3.11.7 ir 3.11.7.1:

„3.11.7.	Kitas įtaisas (-ai) arba funkcija (-os)									
3.11.7.1.	Tipas (-ai):			X“						

„3.6.4.	Bendras variklio cilindrų darbinis tūris (cm³):			X					
3.6.5.	Cilindrų darbinis tūris (kaip pirminio variklio darbinio tūrio procentinė dalis):			X					Jei tai variklių šeima“;

III PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 II priedas ištaisomas taip:

1) 1 priedėlio 2 skirsnio 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Išimties kodas (EM)/pereinamojo laikotarpio nuostatos kodas (TR) ⁽⁶⁾:“;

2) 2 priedėlyje 1 lentelė ištaisoma taip:

i) 4 stulpelio pavadinime žodžiai „Išimties kodas (EM) arba pereinamojo laikotarpio nuostatos kodas (TM) (4 stulpelis)“ pakeičiami žodžiais „Išimties kodas (EM) arba pereinamojo laikotarpio nuostatos kodas (TR) (4 stulpelis)“;

ii) pirmoje eilutėje, 5 stulpelyje („Papildomos informacijos tekstas“) žodžiai „ENGINE NOT FOR USE IN ES MACHINERY (NAUDOTI ES MECHANIZMUOSE NESKIRTAS VARIKLIS)“ pakeičiami žodžiais „ENGINE NOT FOR USE IN ES NON-ROAD MOBILE MACHINERY (VARIKLIS NĖRA SKIRTAS NE KELIAIS JUDANTIEMS ES MECHANIZMAMS)“.

IV PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 IV priedas iš dalies keičiamas taip:

1) ES tipo patvirtinimo sertifikato papildyme įterpiami šie 11.3–11.3.2 punktai:

„11.3. Eksploatavimo stebėsenos pamatinės vertės ⁽⁹⁾

11.3.1. Etaloninis darbas (kWh):

11.3.2. Etaloninė CO₂ masė (g):“;

2) IV priedo aiškinamosios pastabos papildomos šia aiškinamąja pastaba ⁽⁹⁾:

„⁽⁹⁾ Taikoma tik NRE-v-5 ir NRE-v-6 pakategorių varikliams, išbandytiems taikant NRTC bandymą.“

V PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 IV priede ES tipo patvirtinimo sertifikato papildymas ištaisomas taip:

1) 2.11.8, 2.11.9 ir 2.11.10 punktai pakeičiami taip:

„2.11.8. Kiti papildomo išmetamųjų teršalų apdorojimo įtaisai (nurodyti):“

2.11.9. Kiti įtaisai arba funkcijos, turintys didelę įtaką teršalų išmetimui (nurodyti):“;

2) 3.6.4 punkto antroje skiltyje „Punkto aprašymas“ žodžiai „Variklio darbinis tūris (cm³):“ pakeičiami žodžiais „Bendras variklio cilindų darbinis tūris (cm³):“.

VI PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 V priedas ištaisomas taip:

1) 3.1 punkte pirmos pastraipos įžanginė frazė pakeičiama taip:

„benzinu varomų NRSh-v-1b pakategorės variklių ES tipo, patvirtinto Nyderlanduose ir išplėsto tris kartus, patvirtinimo numerio pavyzdys:“;

2) 3.2 punkte pirmos pastraipos įžanginė frazė pakeičiama taip:

„NRE-c-3 pakategorės 1A tipo dvejų degalų vienašio naudojimo variklių, naudojančių LN2 rūšies dujinius degalus (tam tikros sudėties suskystintas gamtines dujas/suskystintą biometaną, kurių λ poslinkio koeficientas nuo Deleguotojo reglamento (ES) 2017/654 I priede nustatyto G20 dujų λ poslinkio koeficiento skiriasi ne daugiau kaip 3 % ir kuriuose etano yra ne daugiau kaip 1,5 %), ES tipo, patvirtinto Prancūzijoje ir dar neišplėsto, patvirtinimo numerio pavyzdys:“;

3) 3.3 punkte pirmos pastraipos įžanginė frazė pakeičiama taip:

„RLL-v-1 pakategorės variklio ES tipo, patvirtinto Austrijoje remiantis dyzelinui taikomomis SPE išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir išplėsto du kartus, patvirtinimo numerio pavyzdys:“.

VII PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 VI priedas ištaisomas taip:

1) 2.6 punktą pakeičiamas taip:

„2.6. Bandymų protokolą gali būti pateiktas popieriuje arba su gamintoju, technikos tarnyba ir patvirtinimo institucija sutarta elektronine forma.“;

2) 1 priedėlis ištaisomas taip:

i) 10–11.2 punktai pakeičiami taip:

„10. **Informacija apie pereinamųjų režimų bandymo atlikimą (jei taikoma):**

10.1. 8 lentelėje nurodytiną ciklą (ciklą pažymėti simboliu „X“):

8 lentelė

Pereinamųjų režimų bandymų ciklas

NRTC	
LSI-NRTC	

10.2. Nusidėvėjimo koeficientai, taikomi atliekant pereinamųjų režimų bandymą:

10.2.1. Nusidėvėjimo koeficientas (NK): apskaičiuotas/nustatytas

10.2.2. Atitinkamai 9 arba 10 lentelėje nurodytinų NK vertės ir teršalų išmetimo bandymų rezultatai

10.3. NRTC teršalų išmetimo bandymų rezultatai:

9 lentelė

NRTC NK vertės ir teršalų išmetimo bandymų rezultatai

NK multipl./adityv.	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	PN
Išmetamieji teršalai	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
Neįšilusio variklio paleidimas						
Įšilusio variklio paleidimo bandymo rezultatas su regeneravimu/be regeneravimo						
Svertinis bandymo rezultatas						
k_{ru}/k_{rd} multipl./adityv.						
Svertinis bandymo rezultatas taikant nedažno regeneravimo koregavimo koeficientus						
Galutinis bandymo rezultatas taikant NK						

10.3.1. Per įšilusio variklio veikimo ciklą išmesto CO₂ kiekis (g/kWh):

10.3.2. Per ciklą išmesto NH₃ vidutinis kiekis (ppm):

10.3.3. Per ciklą atliktas darbas atliekant įšilusio variklio paleidimo bandymą (kWh):

10.3.4. Per ciklą išmesto CO₂ kiekis atliekant įšilusio variklio paleidimo bandymą (g):

10.4. LSI-NRTC teršalų išmetimo bandymų rezultatai

10 lentelė

LSI-NRTC NK vertės ir teršalų išmetimo bandymų rezultatai

NK multipl./adityv.	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	PN
Išmetamieji teršalai	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
Bandymo rezultatas su regeneravimu/be regeneravimo						
k_{ru}/k_{rd} multipl./adityv.						
Bandymo rezultatas taikant nedažno regeneravimo koregavimo koeficientus						
Galutinis bandymo rezultatas taikant NK						

10.4.1. Per ciklą išmesto CO₂ kiekis (g/kWh):10.4.2. Per ciklą išmesto NH₃ vidutinis kiekis (ppm):

10.4.3. Per ciklą atliktas darbas (kWh):

10.4.4. Per ciklą išmesto CO₂ kiekis (g):

10.5. Pereinamųjų režimų bandymui naudota ėminių ėmimo sistema:

10.5.1. Dujinių išmetamųjų teršalų kiekis:

10.5.2. PM

10.5.3. Kietųjų dalelių skaičius:

11. Galutiniai teršalų išmetimo bandymų rezultatai

11.1. 11 lentelėje nurodytini teršalų išmetimo per ciklą bandymų rezultatai

11 lentelė

Galutiniai teršalų išmetimo bandymų rezultatai

Išmetamieji teršalai	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Bandy- mas ciklas ⁽¹⁾
NRSC galutinis rezultatas taikant NK ⁽²⁾ .							
Galutinis pereinamųjų režimų bandymo rezultatas taikant NK ⁽³⁾							

11.2. CO₂ kiekio nustatymo rezultatas ⁽⁴⁾:11.3. Eksploatavimo stebėsenos pamatinės vertės ⁽⁵⁾11.3.1. Etaloninis darbas (kWh) ⁽⁶⁾:11.3.2. Etaloninė CO₂ masė (g) ⁽⁷⁾:"

ii) 1 priedėlio aiškinamosios pastabos pakeičiamos taip:

„1 priedėlio aiškinamosios pastabos

(Bandymų protokole nepateikiami išnašų žymenys, išnašos ir aiškinamosios pastabos)

- (¹) Atliekant NRSC bandymus, nurodyti 9.1 punkte nurodytą ciklą (4 lentelė); atliekant pereinamųjų režimų bandymus, nurodyti 10.1 punkte nurodytą ciklą (8 lentelė).
 - (²) Nukopijuoti 6 lentelės eilutėje „Galutinis bandymo rezultatas taikant NK“ pateiktus rezultatus.
 - (³) Nukopijuoti 9 arba 10 lentelės eilutėje „Galutinis bandymo rezultatas taikant NK“ pateiktus rezultatus.
 - (⁴) Jeigu su konkrečia variklių tipo arba variklių šeimos varikliais atliekami ir NRTC, ir pereinamųjų režimų bandymai, nurodyti 10.3.4 punkte pateiktas per įšilusio variklio veikimo NRTC išmesto CO₂ kiekio vertės arba 10.4.4 punkte pateiktas atitinkamas per LSI-NRTC išmesto CO₂ vertės. Jeigu su varikliu atliekamas tik NRSC bandymas, nurodyti 9.3.3 punkte pateiktas per tą ciklą išmesto CO₂ kiekio vertės.
 - (⁵) Taikoma tik NRE-v-5 ir NRE-v-6 pakategorių varikliams, išbandytiems taikant NRTC bandymą.
 - (⁶) Nurodyti per ciklą atlikto darbo, nurodyto 10.3.3 punkte, vertę, gautą atliekant įšilusio variklio paleidimo bandymą taikant NRTC.
 - (⁷) Nurodyti per ciklą išmesto CO₂ kiekio, nurodyto 10.3.4 punkte, vertę, gautą atliekant įšilusio variklio paleidimo bandymą taikant NRTC.“
-

VIII PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/656 IX priedo 2.4.4–2.4.4.3 punktai pakeičiami taip:

„2.4.4. Cilindrų darbinis tūris

2.4.4.1. Variklis, kurio cilindrų darbinis tūris yra ne mažesnis kaip 750 cm³

Kad varikliai, kurių cilindrų darbinis tūris yra ne mažesnis kaip 750 cm³, būtų laikomi priklausančiais prie tos pačios variklių šeimos, jų cilindrų darbinis tūris nuo variklių šeimoje didžiausio cilindrų darbinio tūrio negali skirtis daugiau kaip 15 %

2.4.4.2. Variklis, kurio cilindrų darbinis tūris yra mažesnis nei 750 cm³

Kad varikliai, kurių atskirų cilindrų darbinis tūris yra mažesnis nei 750 cm³, būtų laikomi priklausančiais prie tos pačios variklių šeimos, jų cilindrų darbinis tūris nuo variklių šeimoje didžiausio cilindrų darbinio tūrio negali skirtis daugiau kaip 30 %

2.4.4.3. Variklis, kurio cilindrų darbinis tūris viršija nustatytą tūrį

Nepaisant 2.4.4.1 ir 2.4.4.2 punktų, jei patvirtinimo institucija suteikia patvirtinimą, varikliai, kurių cilindrų darbinis tūris viršija 2.4.4.1 ir 2.4.4.2 punktuose nustatytą tūrį, gali būti laikomi priklausančiais prie tos pačios variklių šeimos. Patvirtinimas grindžiamas techniniais duomenimis (skaičiavimais, modeliavimu, eksperimentų rezultatais ir kt.), įrodančiais, kad tūrio viršijimas neturi reikšmingos įtakos teršalų išmetimui.“
